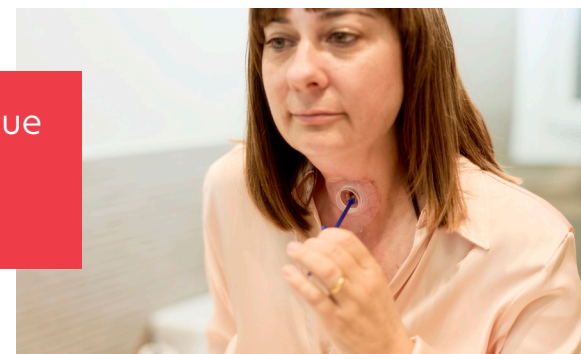
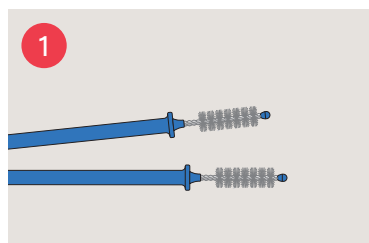


La prótesis para la voz Provox ActiValve (VP) está prevista para las personas que tienen escape central temprano (menos de ocho semanas). Se ha determinado que ActiValve tiene una vida útil promedio del dispositivo de 10 meses.

Provox ActiValve funciona de manera similar a otras prótesis Provox para la voz, con la excepción de que tiene imanes para ayudar a la válvula a mantenerse cerrada. Si necesita otro mantenimiento y más atención a las precauciones.

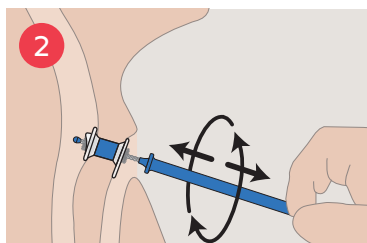


### Cómo dar mantenimiento a su Provox ActiValve VP

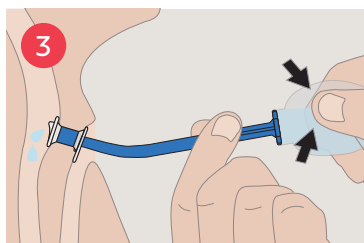


La prótesis para la voz Provox ActiValve viene con un Provox Brush para limpieza y un segundo Brush para lubricación.

▶ **ROTULE** su Brush para limpieza y su Brush para lubricación para que sepa cuál es cual.

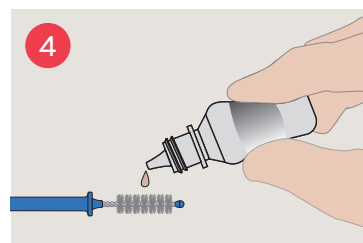


▶ **USE** el Brush rotulado como "Limpiar" para limpiar su prótesis para la voz dos veces al día.



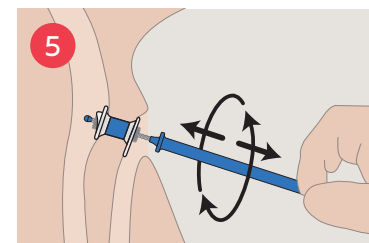
▶ **PURGUE** su prótesis para la voz con agua o aire.

**Consejo:** Consulte las rutinas de cuidado diario de las prótesis para la voz CareTip para acceder a las instrucciones.



▶ **CÁMBIESE** al Brush rotulado como "Lubricante" y ponga una sola gota de lubricante para Provox ActiValve en él solo por la mañana.

Evite que la botella de lubricante haga contacto el Brush.



▶ **APLIQUE** el lubricante insertando el Brush en el centro de la prótesis para la voz. Gire cuidadosamente el Brush mientras lo mueve suavemente hacia atrás y hacia delante.

Evite que el Brush lubricado haga contacto con la piel dentro del estoma.



6 Limpie y desinfecte ambos cepillos después del uso.

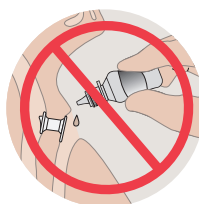
▶ **LÍMPIELO** antes de insertarlo y después de extraerlo en agua tibia jabonosa; después, enjuáguelo.

**Consejo:** Limpie y desinfecte ambos cepillos después del uso para asegurarse de que estén secos y listos para la próxima vez.

▶ **DESINFÉCTELO** empapándolo por medio de uno de estos métodos:

- Etanol al 70 % por 10 minutos ○
- Alcohol isopropílico al 70 % por 10 minutos ○
- Peróxido de hidrógeno al 3 % por 60 minutos.

### Precaución: No deje gotear lubricante hacia los pulmones.



Es importante que use solo una gota para evitar el exceso de lubricante que podría gotear hacia la piel o en el estoma o los pulmones.

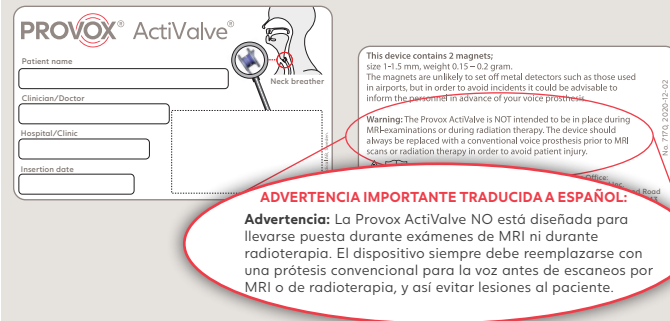
Demasiado lubricante también podría causar que la válvula se pegara por la acumulación.

### Consejos para usarla con éxito:

Si no ha hablado por algún tiempo o cuando recién se despierta, es posible que determine que la válvula de la prótesis para la voz se pega y que hablar es más difícil. Con limpiar y lubricar la prótesis para la voz puede ayudar a reducir lo pegajoso.

Use solo el lubricante Provox ActiValve en el Provox Brush. Otros lubricantes o instrumentos podrían dañar la Provox ActiValve.

Complete la tarjeta de usuario de Provox ActiValve con un marcador permanente y cárguela en todo momento.



Tómele una foto a su tarjeta de usuario si alguna vez la pierde accidentalmente.

### Consejo para viaje en aerona

Aunque es poco probable que los imanes de la Provox ActiValve activen un detector de metales (como los que se usan en los aeropuertos), asegúrese de presentar su tarjeta de usuario de Provox ActiValve cuando pase por el control.

### Información de procedimientos médicos



Siempre avise a los proveedores de atención médica y al personal de emergencia sobre su prótesis para la voz Provox ActiValve, y asegúrese de decirles que tiene imanes.

Muéstreles a los proveedores de atención médica su tarjeta de usuario de Provox ActiValve antes de pasar por cualquier tipo de procedimiento o examen médico.

### NO SE HAGA



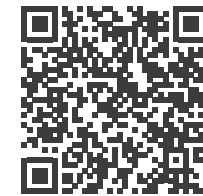
EXAMEN DE MRI



RADIOTERAPIA

CON LA PRÓTESIS PARA LA VOZ PROVOX ACTIVALVE PUESTA.

Vea el video “Provox ActiValve - Cuidado y mantenimiento”: [www.atosmedical.us/videos/provox-activalve-cuidado-y-mantenimiento](http://www.atosmedical.us/videos/provox-activalve-cuidado-y-mantenimiento) o escanee este código QR:



### References:

- Mayo-Yañez M, Chiesa-Estomba C, Lechien JR, Calvo-Henríquez C, Vaira LA, Cabo-Varela I. Long-term outcomes and cost-effectiveness of a magnet-based valve voice prosthesis for endoprosthesis leakage treatment. *Eur Arch Otorhinolaryngol.* 2022 Aug;279(8):4167-4172. doi: 10.1007/s00405-022-07313-x. Epub 2022 Feb 26. PMID: 35217904.
- Lewin JS, Baumgart LM, Barrow MP, Hutchesson KA. Device Life of the Tracheoesophageal Voice Prosthesis Revisited. *JAMA Otolaryngol Head Neck Surg.* 2017 Jan 1;143(1):65-71. doi: 10.1001/jamaoto.2016.2771. PMID: 27684464; PMCID: PMC5322740.
- Graville DJ, Palmer AD, Andersen PE, Cohen JI. Determining the efficacy and cost-effectiveness of the ActiValve: results of a long-term prospective trial. *Laryngoscope.* 2011 Apr;121(4):769-76. doi: 10.1002/lary.21380. Epub 2011 Mar 4. PMID: 21381042.
- Hilgers FJ, Ackerstaff AH, Balm AJ, Van den Brekel MW, Bing Tan I, Persson JO. A new problem-solving indwelling voice prosthesis, eliminating the need for frequent Candida- and “underpressure”-related replacements: Provox ActiValve. *Acta Otolaryngol.* 2003 Oct;123(8):972-9. doi: 10.1080/00016480310015371. PMID: 14606602.
- Soolsma J, van den Brekel MW, Ackerstaff AH, Balm AJ, Tan B, Hilgers FJ. Long-term results of Provox ActiValve, solving the problem of frequent candida- and “underpressure”-related voice prosthesis replacements. *Laryngoscope.* 2008 Feb;118(2):252-7. doi: 10.1097/MLG.0b013e318159ebde. PMID: 18090869.
- Kress P, Schäfer P, Schwerdtfeger FP, Rösler S. Are modern voice prostheses better? A lifetime comparison of 749 voice prostheses. *Eur Arch Otorhinolaryngol.* 2014 Jan;271(1):133-40. doi: 10.1007/s00405-013-2611-0. Epub 2013 Jun 29. PMID: 23812585; PMCID: PMC3889693.
- Petersen JF, Lansaat L, Timmermans AJ, van der Noort V, Hilgers FJM, van den Brekel MWM. Postlaryngectomy prosthetic voice rehabilitation outcomes in a consecutive cohort of 232 patients over a 13-year period. *Head Neck.* 2019 Mar;41(3):623-631. doi: 10.1002/hed.25364. Epub 2019 Jan 7. PMID: 30614644; PMCID: PMC6590326.